



Knowledge exchange meeting between Latin America and Japan



18:00-21:00 7th FEB

in Inamori Memorial Hall, Kyoto Prefectural University
於：京都府立大学 稲盛記念会館 101 講義室

18:00-18:10 Opening Address 趣旨説明

岡部 明子 Akiko Okabe 東京大学新領域創成科学研究科 Graduate School of Frontier Sciences, The University of Tokyo

18:10-18:50 Keynote Lecture 基調講演

Alejandro Echeverri
アレハンドロ・エチェベリ

EAFIT大学 都市環境研究センター(URBAM), コロンビア
The Center for Urban and Environmental Studies of EAFIT University (URBAM) in Medellín, Colombia

18:50-19:50 Presentation from Japanese Practitioners 日本の実践者からの報告

松富 謙一 Ken'ichi Matsutomi CASEまちづくり研究所 CASE architects & planners office <Community Architects for Shelter and Environment>

阿部 俊彦 Toshihiko Abe LLC 住まい・まちづくりデザインワークス LLC Housing & Machizukuri Design Works

川上 聡 Satoshi Kawakami 川上聡建築設計事務所 SATOSHI KAWAKAMI ARCHITECTS

20:00-21:00 Free Discussion 上記講演者、フロアを交えた自由討論

Coordinator 司会進行

前田 昌弘 Masahiro Maeda 京都府立大学生命環境科学研究科 Graduate School of Life and Environmental Sciences, Kyoto Prefectural Univ.



* 参加ご希望の方は2月6日(木) 12時までに以下のフォームからお申し込みください(先着30名)。

Please apply from the form on the bellow by 12:00 on February 6 (First 30 people).

(申込みフォーム 左記QRコード or <https://forms.gle/q16ozBsGckQTn95Q6>)

問い合わせ Contact : m-maeda@kpu.ac.jp (前田 昌弘 Masahiro Maeda)

総合地球環境学研究所 実践プロジェクト予備研究「人と土地の持続可能な関わりを再構築することによる生活圏の未来像の提案」
Research Institute for Humanity and Nature(RIHN) "Future Image of Living Sphere by Restructuring Sustainable Relation between Humans and Land"

使用言語 Language
英語または日本語 ENG or JPN



アレハンドロ・エチェベリ Alejandro Echeverri
EAFIT大学 都市環境研究センター(URBAM) 教授・所長
Chief, Professor, The Center for Urban and Environmental Studies of EAFIT University (URBAM)

アレハンドロ・エチェベリ氏は、世界で最も危険な都市とも言われたコロンビア・メデジン市の都市再生において2004年から2008年にかけてディレクターとして中心的な役割を果たす。当時のセルジオ・ファルハド市長が推進したのは、「教育」の向上を都市再生の核に位置づけるというプログラム。長らく見放されてきた貧困地域に著名な建築家たちによる美しい公共建築を整備し、また、スラム地域と中心市街地を接続するロープウェイや屋外エスカレーター等を設置した。スラム住民の教育や就業へのアクセスを改善し、逆に、スラムへの市民や観光客のアクセスを促進し、貧困と対立の解消、地域住民の連帯、犯罪の抑制に大きく貢献した。そして、メデジン市は2013年、「世界で最も革新的な都市」第一位に輝く。2010年からは自身が創設に関わったEAFIT大学都市環境研究センター(URBAM)のディレクターを務め、都市が抱える多くの問題に対して大胆な発想でアプローチしている。

He played a central role as director from 2004 to 2008 in urban renewal program of Medellín, Colombia, one of the most dangerous cities in the world. At that time, the mayor, Sergio Farhad promoted a program that focused on improving education at the core of urban regeneration. In the poverty-stricken areas that have long been abandoned, beautiful public buildings were constructed by prominent architects, and ropeways and outdoor escalators connecting the slums and the city center were installed. It has improved access to education and employment for slum dwellers and, conversely, promoted access for citizens and tourists to the slums, greatly contributed to resolving poverty and conflict, solidarity of local residents, and curbing crime. In 2013, Medellín was ranked number one in the "World's Most Innovative Cities". Since 2010, he has been the director of the EAFIT University Urban Environment Research Center (URBAM), where he was involved, and has approached many urban issues with bold ideas.



松富 謙一 Ken'ichi Matsutomi
CASEまちづくり研究所 代表
Representative, CASE architects & planners office <Community Architects for Shelter and Environment>

学生時代のインド行脚で建築と人と環境のエネルギーに魅了される。設計事務所でコーポラティブ住宅などの設計に従事後、CASEまちづくり研究所、「長屋すつとくばんくねつとわーく」企業組合を協同設立し、コミュニティデベロップメントを支援し建築設計、プロジェクト企画を行う。

He was fascinated by people, architectures and environment on his experience in India when he was a college student. After working at an architect office on the planning of cooperative houses, he co-established CASE architects & planners as well as Nagaya Stock Bank Network business union. He has been designing buildings and planning projects while supporting community development.



阿部 俊彦 Toshihiko Abe
LLC 住まい・まちづくりデザインワークス 代表
Representative, LLC Housing & Machizukuri Design Works

都市防災等について大学で研究を行いつつ、密集市街地の再生、集合住宅、公共建築等の計画・設計を手掛ける。東日本大震災被災地では住民参加による災害公営住宅や防潮堤等の土木構造物と一体となった商業施設の計画・設計等の支援活動を継続している。

While conducting research at a university on disaster prevention, he works on regeneration of densely populated urban areas, apartments and public buildings. In the Great East Japan Earthquake of 2011, he is supporting the planning and design of commercial facilities integrated with seawalls and disaster public housing with the participation of residents.



川上 聡 Satoshi Kawakami
川上聡建築設計事務所 代表
Representative, SATOSHI KAWAKAMI ARCHITECTS

大学卒業後、メキシコに渡り現地の事務所(リカルド・レゴレッタ)で12年間勤務する。帰国後、2016年に京都で事務所を立ち上げ、住宅や店舗、ゲストハウスの設計、町家の改修などを手掛ける。また、住居と宿の共存など、社会的課題に対する提案も行っている。

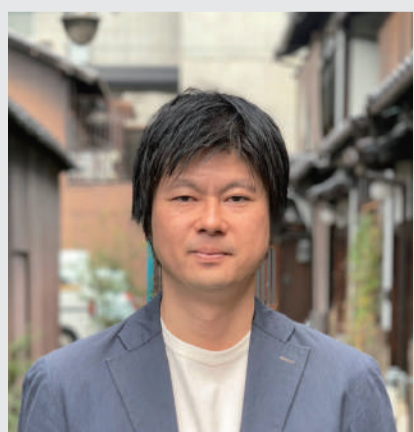
After graduating from university, he moved to Mexico and worked at the local design office (Ricardo Regoretta) for 12 years. After returning to Japan, he set up his office in 2016, designing houses, stores, guest houses, and renovating traditional town house (Kyo-machiya). He also makes proposals on social issues such as the coexistence of dwellings and inns in Kyoto.



岡部 明子 Akiko Okabe
東京大学新領域創成科学研究科 教授
Professor, Graduate School of Frontier Sciences, The University of Tokyo

大学卒業後、バルセロナに10年間住み、建築デザインのかたわら、欧州都市戦略に関する研究を行う。近代のオルタナティブな空間環境デザインの理念を探求しつつ、実践面では、「茅葺き民家ゴンジロウ」、スラム環境改善など、マイクロ介入の経験をアジア・アフリカ・ラテンアメリカに広げてシェアしている。

After graduating from the university, she lived in Barcelona for 10 years and studied architectural design and European urban strategies. While exploring the philosophy of alternative spatial and environmental design, in practice, she has shared his experience of micro-intervention, such as "Gonjiro thatched house" and slum environment improvement, to Asia, Africa and Latin America.



前田 昌弘 Masahiro Maeda
京都府立大学大学院生命環境科学研究科 准教授
Associate Professor, Graduate School of Life and Environmental Sciences, Kyoto Prefectural University

レジリエンス(回復力)を育む住環境デザインの理念を探求しつつ、京都を中心とした国内の住まい・まちづくりから国外(スリランカ等)の災害復興・コミュニティ再生まで、フィールドにおける当事者との対話や協働を通じた知識創造をめざして研究と実践を展開している。

While exploring the philosophy of housing and environmental design that fosters resilience of society, he conduct research and practice from domestic housing and community development to disaster recovery and community regeneration overseas (Sri Lanka etc.). He emphasize dialogue and collaboration with actors in the field and aim to create new knowledge for the realization of a sustainable society.

会場へのアクセス Access Map

